



Ceylon Govt. Gazette

EXTRAORDINARY

Published by Authority.

No. 5,155—SATURDAY, JULY 16, 1892.

GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

IT is hereby notified for general information that the estates in list A hereto annexed, and belonging to the Badulla District, will be served by the Outdoor Dispensary at Passara, hospital cases continuing to be sent as at present to the Badulla Hospital; and that the estates in list B hereto annexed, and belonging to Madulsima District, will be served by the Passara Dispensary, hospital cases being treated as at present Lunugala Hospital.

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo July 15, 1892.

J. A. SWETENHAM,
Acting Colonial Secretary

List A.

BADULLA DISTRICT.—Hospital and Dispensary at Badulla.

Anamalle Chetty Totum	Fermoyle	Nahavilla	Serendib
Angoda	Galkanda	Narangalla	Spring Valley, I. Division
Angoda Chetty Totum	Glen Alpine	Newburgh	Do. II. do.
Angurumulle	Gowrakelle	Napier	Do. III. do.
Badullawatte	Gowrakelle new clearing	Ootumbe	Do. IV. do.
Ballagalla	Grahamsland	Olimandia	Do. V. do.
Brechin	Harrisbedde	Papulgashena	Stisted
Cobo	Kindugalla	Perepitiya	Sinne Lebbe Marikar's
Debedde	Kallugalla	Pingarawa	Estate
Dewatura	Keenakelle	Pingarawatta	Telbedde
Dabragalla	Keenagastenne	Puakgabalanda	Tonacombe
Dotland	Kongedarawatta	Ravenswood	Uduwere
Deyanagalla	Kotakelle	Ridipane	Unagalla
Ellawatte	Kotagodde	Rookatenna	Wattegedere
Eladalua	Ledgerwatte	Rockhill	Wevelhena
Elmhurst	Mahapahagalla	Sapatte	Wewisse
Ewadagama	Moragalla	Sarnia	

For the following Estates the Dispensary at Passara and Hospital at Badulla.

Bandarabedde	Gonakelle	Mausagalla	Tillycairn
Canavarilla	Kandahena	Mortlake	Ury
Dameria	Kittukelle	Namanacooly	Wevekelle
East Gowrakelle	Mahatenne	Passara	

LIST B.

MADULSIMA DISTRICT.—Hospital and Dispensary at Lunugala.

Amblangodde	Cocoawatte	Keenagodde	Parsloes
Birkin	Galbodde	Mahadova	Shawlands
Bulugala	Hopton	Melrose	Yapane
Clifton	Kehelwatte	Park, The	

For the following Estates the Dispensary will be at Forest Hill Estate and Hospital at Lunugala.

Ammunulla	Dehigalla	Galoola	Uva, 1st Division
Amanadova	Doomoo	Hewa Eliya	Uva, 2nd Division
Auckland	Dromore	Kabrabokke	Uva, 3rd Division
Batawatta	Doonhinda	Nidhanagolla	Uvakelle
Cocagalla	Dunedin	New Forest	Verellapatna
Coodadova	Elemans	Rathkeil	Weewabedde
Dagenham	Forest Hill	Roeberry	

For the following Estates the Dispensary will be at Passara and Hospital at Lunugala.

Ella	Heathstock	Medampitiya	St. Mary's
Hanipha	Letchemiwatte	Medampitiya No. 2	

MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

BY virtue of a mandate to me directed by the Hon. the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said Court for the District of Batticaloa will be holden at the Court-house at Batticaloa on Tuesday, July 26, 1892, at 11 o'clock of the morning of the said day.

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place above-mentioned, and not to depart without leave asked and granted.

EVAN MABELLY BYRDE,
Fiscal.

Fiscal's Office,
Batticaloa, July 12, 1892.

ලංකාවේ රජයේ අධිකාරී උතුම් සුප්‍රියාන්තරයන් වෙත මෙයින් ප්‍රකාශ කරන්නේ නම්—කිරිකුණාමලේ දිසාවේ ක්‍රිමිනෙල් නඩු විභාගය වර්ෂ 1892 ක්‍රි. පූ. මස 26 වෙනි දින පෙරවරු 11 පැය පවත්වන මධ්‍යම ක්‍රිමිනෙල් නිවෙහ නඩුසාලාවේ පවත්වන ලද යෙදවැවැ ඇත. එහි යම් කාරණයක් ඇතිව සිටින සෑම දෙනෙකුම සටකි සහායට සටකි වෙලාවට ඇතිව පෙනී සිටින විට ඕනෑම වන් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගෙන ඔප එයින් පිටකට යන බවට නුසුඵවන් වෙත. මෙයින් සෑම දෙනෙකුම දන්වනුයේ නම්.

ජවන් මැබර්ලි බර්ඩ්,
පිස්කල් වමෙය.

වර්ෂ 1892 ක්‍රි. පූ. මස 12 දින
මධ්‍යම ක්‍රිමිනෙල් පිස්කල් කන්
තෝරුවේදීය.

இலங்கைத்தீவின் சங்கைபோந்த சுப்பிரீங்கோட்டார து கட்டளையின்படி நாம் பிரசுத்தப்படுத்துவதாவது : வடதிசை கிறிமினெல் நியாயஸ்தலத்திலே மேற்சொல்லிய சுப்பிரீங்கோட்டாரால் மட்டகமழப்பு முஸகிரிக டைச்சேர்ந்த கிறிமினெல் வழகருவிசாரணை கடிக்கை ம் ஆண்டு ஆடிமாதம் உசுந் திகதியாகிய செவ்வாய்க்கிழமை காலமே கக மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட் களிலும் மட்டகமழப்பு கோட்டுவீட்டில் நடத்தப்படும். ஆதலால் அவ்விசாரணையிற் காரியகரும முள்ளவர்க ளெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல்லப்பட ட்ட இடத்திலே வெளிப்பட்டி அவ்விடத்தினின்றும் உத் தரவின்னி நீங்காதிருக்கக்கடவர்கள்.

இங்ஙனம்,
சுவென் மெபெர்லி பேர்ட்,
மட்டகமழப்பு பிஸ்கால் கந்தோர், பிஸ்கால்,
கடிக்கை ம் (ஊ) ஆடிமாதம் ௧௨ ந் ௨.

BY virtue of a mandate to me directed by the Hon. the Supreme Court of the Island of Ceylon, I do hereby proclaim that a Criminal Session of the said Court for the District of Trincomalee will be holden at the Court-house at Trincomalee, on Monday, July 25, 1892, at 11 o'clock of the morning of the said day.

And I do hereby require and inform all persons concerned therein to attend at the time and place above-mentioned, and not to depart without leave asked and granted.

EVAN MABELLY BYRDE,
Fiscal.

Fiscal's Office,
Batticaloa, July 12, 1892.

ලංකාවේ රජයේ අධිකාරී උතුම් සුප්‍රියාන්තරයන් වෙත මෙයින් ප්‍රකාශ කරන්නේ නම්—කිරිකුණාමලේ දිසාවේ ක්‍රිමිනෙල් නඩු විභාගය වර්ෂ 1892 ක්‍රි. පූ. මස 25 වෙනි දින පෙරවරු 11 පැය පවත්වන මධ්‍යම ක්‍රිමිනෙල් නිවෙහ නඩුසාලාවේ පවත්වන ලද යෙදවැවැ ඇත. එහි යම් කාරණයක් ඇතිව සිටින සෑම දෙනෙකුම සටකි සහායට සටකි වෙලාවට ඇතිව පෙනී සිටින විට ඕනෑම වන් ඇර අවසර ඉල්ලා ලබාගෙන ඔප එයින් පිටකට යන බවට නුසුඵවන් වෙත. මෙයින් සෑම දෙනෙකුම දන්වනුයේ නම්.

ජවන් මැබර්ලි බර්ඩ්,
පිස්කල් වමෙය.

වර්ෂ 1892 ක්‍රි. පූ. මස 12 දින
මධ්‍යම ක්‍රිමිනෙල් පිස්කල් කන්
තෝරුවේදීය.

இலங்கைத்தீவின் சங்கைபோந்த சுப்பிரீங்கோட்டார து கட்டளையின்படி நாம் பிரசுத்தப்படுத்துவதாவது : வடதிசை கிறிமினெல் நியாயஸ்தலத்திலே மேற்சொல்லிய சுப்பிரீங்கோட்டாரால் திருக்கோணாமலை முஸகிரிக டைச்சேர்ந்த கிறிமினெல் வழகருவிசாரணை, கடிக்கை ம் ஆண்டு ஆடிமாதம் உசுந் திகதியாகிய திங்கட்கிழமை காலமே கக மணி தொடங்கி அன்றும் அதற்கடுத்த நாட் களிலும் திருக்கோணாமலை கோட்டு வீட்டில் நடத்தப் படும். ஆதலால் அவ்விசாரணையிற் காரியகரும முள்ள வர்களெல்லோரும் சொல்லப்பட்ட நேரத்திலே சொல் லப்பட்ட இடத்திலே வெளிப்பட்டி அவ்விடத்தினின்றும் உத்தரவின்னி நீங்காதிருக்கக்கடவர்கள்.

இங்ஙனம்,
சுவென் மெபெர்லி பேர்ட்,
மட்டுக்கமழப்பு பிஸ்கால் கந்தோர், பிஸ்கால்,
கடிக்கை ம் (ஊ) ஆடிமாதம் ௧௨ ந் ௨.